

日本人会会報



STVV 観戦や日本人選手との交流会を楽しむ会員のみなさん

目次

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 2 | 巻頭言 駐ベルギー日本国特命全権大使 兼 北大西洋条約機構日本政府代表部特命全権大使
三上 正裕 | 17 | 告知板 |
| 5 | ベルギー日本人会 サッカー観戦ツアー
日本人会総務委員会 | 18 | 今、学校では 会員限定
ブラッセル日本人学校 |
| 7 | バロック楽器によるコンサート
日本人会総務委員会 | 20 | 会員異動 会員限定 |
| 9 | ベルギー日本人会 同好会第1号「レッドデビルズ」のご紹介
日本人会総務委員会 | 22 | 2022 年度ベルギー日本人会第4回理事会議事録
(3月14日開催) 会員限定 |
| 10 | 西欧絵画の楽しみ方 95
「ル・ラバン・アジル」 ユトリロ
森 耕治 | 32 | 編集後記 |
| 15 | ベルギーのありふれた生活 4
人もすなる ChatGPT !
藤野 ユミリ | | |

5月号

巻頭言

駐ベルギー日本国特命全権大使 兼 北大西洋条約機構日本政府代表部特命全権大使
三上 正裕

ベルギー日本人会の皆様、今年 1 月に駐ベルギー王国駐節兼日本政府 NATO 代表部大使として当地に着任いたしました。どうぞ、よろしく願い申し上げます。前任地はカンボジアのプノンペンでしたので、着いた時は、連日寒くて雨も多く、時には暗い気持ちにもなりましたが、4 月に入って日も長くなり、春の息吹が感じられるようになるとともに多くの方々との出会いもあり、明るく、前向きな気持ちになってきました。

私の近年の勤務地は、バンコク、東京、北京、東京、プノンペンとアジアが多く(それ以外は、若い頃、エジプトと米国に勤務しました)、欧州勤務は最初に英国で研修を受けた 1980 年代後半以来になります。ブリュッセルやその他の都市の落ち着いた街並みや建物を見たり、広々とした緑の公園を散歩したり、レベルの高いクラシック音楽のコンサートを聴いたりすると長い歴史と伝統が感じられ、ヨーロッパにきた実感と喜びが湧いてきます。2 月 15 日にフィリップ国王陛下に天皇陛下からの信任状を提出し、立派な王宮での厳かな儀式では身が引き締まる思いでした。他方で、生活面では、昔は比較的安く感じられた欧州の物価が非常に高く感じられ、20 年以上にわたった我が国のデフレ経済の影響をひしひしと感じています。皆様は如何お感じでしょうか。

幸い、昨年までの 3 年近く世界中で猛威をふるい、経済や生活に甚大な影響をもたらした新型コロナウイルス感染症は話題になることも減り、日常生活もコロナ前に戻りつつあるのは喜ばしい限りです。しかし、昨年 2 月にロシアのウクライナ侵略で始まった戦争が長期化しており、経済面を含めて、欧州や世界の先行きに暗い影を投げかけています。まさか欧州で再びこのような昔ながらの戦争が起きるとは思いませんでした。私が外務省に入省したのは 1986 年でしたが、1989 年にベルリンの壁が崩れ、1991 年にはソ連邦が解体されるという東西冷戦の終焉を目の当たりにしました。当時はフランシス・フクヤマ氏の「歴史の終わり」という本が話題になったように、これからの世界は冷戦に勝利した

自由民主主義・市場経済システムが世界を覆い、世界はもっと安定して繁栄していくであろうという楽観的で高揚した雰囲気がありました。しかし、それから 30 数年経って、残念ながら、期待は大きく裏切られ、世界は再び力が物をいう 20 世紀以前の世界に戻ってきてしまっているように見えます。

このような状況の中、我が国としては、明らかな国連憲章違反、国際法違反であるロシアのウクライナ侵略を強く非難し、対露制裁に参加する一方、総額 70 億ドル以上に及ぶウクライナ支援を表明し、実施しています。そして、昨年末に、我が国を取り巻く厳しい安全保障環境を踏まえた新しい国家安全保障戦略を作成するとともに、「今日のウクライナは、明日の東アジアかもしれない」という認識と「力による一方的な現状変更は許さない」という強い決意の下、岸田総理が昨年 6 月の NATO 首脳会合に、また、林外務大臣も昨年引き続き本年 4 月の NATO 外相会合に参加するなど、NATO や NATO 加盟諸国との連携を強化しているところです。我が国としては、自由、人権、民主主義、法の支配といった基本的な価値を共有する諸国と協力しながら、我が国が提唱してきている「自由で開かれたインド太平洋」(FOIP) のビジョンを掲げ、法の支配に基礎を置く国際秩序を維持するために、最大限努力していく方針です。今年、日本が G7 の議長国であり、国連安全保障理事会の非常任理事国も務めていますので、さまざまな困難に直面している国際社会において、我が国の国際的なリーダーシップが一層強く求められています。いわゆるグローバル・サウスの国々との対話を含め、いわゆる「西側」と価値観を共にしながらも「欧米」の国ではない日本だからこそできる貢献もたくさんあると思います。また、今年の G7 首脳会議は広島で開催されます。今のように力と力がぶつかり合う時だからこそ、一層、日本が核軍縮や軍備管理の重要性を訴えていく意味があると思います。

目をベルギーとの関係に転じますと、昨年 12 月にアストリッド王女殿下を団長とし、600 人近くが

参加した大型経済ミッションが訪日し、岸田総理大臣を表敬した他、我が国の経済界や学界等関係者との交流を深めました。半導体、ライフサイエンス、再生可能エネルギーなど最先端の分野を含め、日本とベルギーの企業間や大学間で様々な協力、連携が進んでいることを大変頼もしく感じています。また、経済分野だけではなく、文化や学術、スポーツなどの分野でも才能あふれる若い方たちがベルギーでも活躍されていることを大変嬉しく感じます。ブラッセル日本人学校や補習校の卒業式や入学式にも出席させていただき、未来の時代を担う子どもたちの元気な姿を見て希望が湧いてくる気持ちがしました。

日本大使館といたしましては、これからも、ベルギーで生活や仕事をされている日本の皆様のお役に少しでも立てるよう微力を尽くす所存ですので、ご要望などがあればいつでもご連絡いただければ幸いです。皆様に直接お会いしてお話できることを楽しみにしています。



駐ベルギー日本国特命全権大使
兼 北大西洋条約機構日本政府代表部特命全権大使

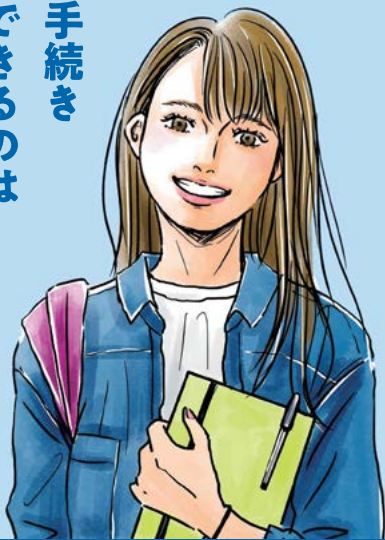
三上 正裕

パスポートの申請は オンラインで!



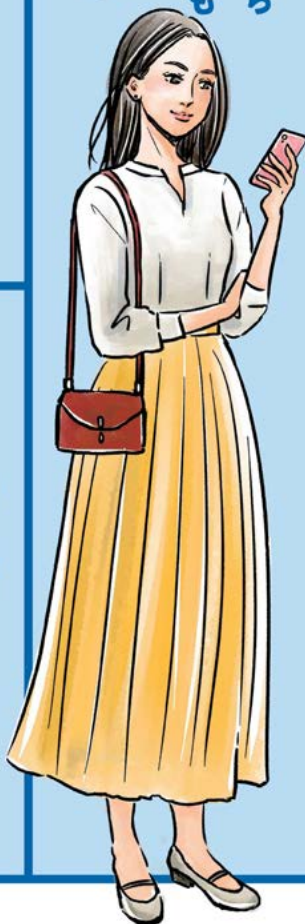
※オンライン在留届(ORRネット)への登録とスマートフォン専用アプリのインストールが必要になります。
※新規申請や記載事項変更の申請に必要な戸籍謄本は、基本的に窓口で提出する必要があります。
詳しくは申請先の在外公館のHP等でご確認ください。

手続き
できるのは
ありがたいかも。



24時間、ORRネットから

オンラインだから
仕事が忙しくても
空いた時間に
手続きできるわ。



更新の場合、
窓口に行くのは
パスポートを
受け取るときに
一回だけ!

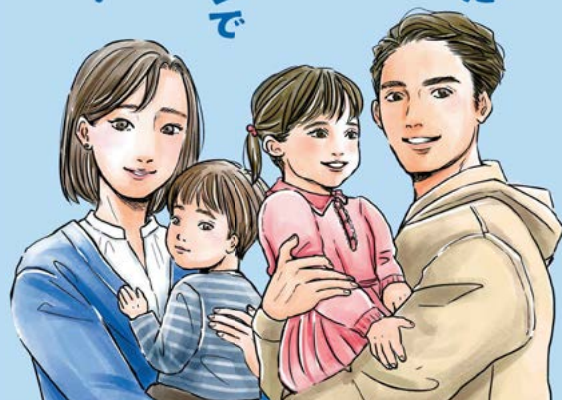


スマホで手続き
やってみよう!

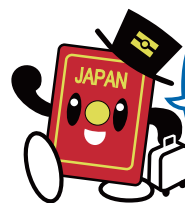


そろそろパスポートの
有効期限が
切れるから

生まれた
子供の
新規の
申請も、
オンラインで
できる
なんて!



令和5年3月27日(月)スタート!パスポートの申請は
オンライン在留届(ORRネット)から



スマホで
手続き
できるよ



ベルギー日本人会 サッカー観戦ツアー

日本人会総務委員会
委員長 檜垣 元一郎

3月18日(土)日本人選手が5名(シュミット選手・岡崎選手・橋岡選手・林選手・原選手)所属するシント＝トロイデンVV(“STVV”)の観戦ツアーを実施しました。当日はご家族を含め約300名の日本人会会員が集まり、声援を送りました。

今回は、そんな1日をレポートしていこうかと思っています。

当日は、バスツアーと現地直接参加の会員がいましたが、運営を担当する総務委員は全員がバスに乗り込み参加会員をお迎えします。



参加会員へのプレゼントの準備

総務委員会の一番の心配事は

「バスが時間通りに来るのか？」

「バスが来なかったらどうしよう」

という点でしたので、バス会社との待ち合わせ時刻を参加会員との集合時間の1時間前の14時半に指定して緊急事態に備えます。

しかし、バスはストックル(1台)もオーデルゲム(2台)も14時半前に到着!総務委員もホッと一息、参加会員を迎え入れる準備が整います。

バスの中のクイズ大会は選手のサイン入ユニフォームが当たることもあり、どのバス也大盛り上がり!ユニフォームを獲得した家族は、早速その場で着用して試合に向けて準備は万全です

出発から約1時間バスがスタジアムに到着し日本人会専用エリアに席を構えて試合開始までは自由に過ごします。

「お父さんビール飲みすぎないでね。」

「ユニフォームがほしーい!」

「誰がでるの?」

色々な会話が聞こえてきて4階席はまるで日本にいるような雰囲気が出来上がっていきます。



埋まっていく日本人会エリア

18時15分、試合が始まります。

序盤から参加会員からの熱い声援と視線に後押しされたSTVVが押し込み気味に試合を進めます。すると、前半24分、林選手が競ったクロスのこぼれ球をブルーノ選手が上手く収めて、反転シュート。このシュートがネットを揺らし、前半の内にリードを奪います。後半にも橋岡選手のクロスを生かして林選手が頭で折り返し最後は再びブルーノ選手が押し込み、貴重な追加点!ここ5試合勝ち星がなかったSTVVが勝利をおさめます!



盛り上げる参加会員



日本人選手との集合写真

勝利の余韻に浸りつつ試合後は、日本人選手との交流イベント。参加会員の大きな拍手に迎えられながら日本人選手 5 名が入場します。

最初は全体で集合写真ですが、お気に入りの選手の近くで写るよう参加会員がポジションを構えます。（上記参照）

次は、子供たちから選手への質問コーナーですが、純粋な質問に選手からも笑顔が溢れ良い雰囲気です。



先頭で入場してくるシュミット選手



どうやったらうまくなりますか？

最後はサイン会です。参加会員の各々がお気に入りの選手の前に並びます。

サインに応じる林選手（左）、橋岡選手（右）



イベント終了後は多くの参加会員が笑顔のままにスタジアムを去っていきます。バス組は帰宅のバスに乗り込み一眠り、と言いたいところですが一部は祝杯のビールを楽しみます。

最後に

今回のイベントがサッカー初観戦という会員の方も多かったようですが、多くの皆様からポジティブなフィードバックを多く頂きましたので、そのうちのいくつかを紹介致します。

「日本ではできない経験だった。」

「人生でもまたとない経験となった。」

「子供がサッカー選手を夢見るようになった。」

最後に総務委員から、参加会員の皆様・チーム関係者の方・事前準備に尽力頂いた事務局など関係者の皆様へ感謝を申し上げますとともに、会員の皆様を楽しめる魅力的なイベントを今後も企画・運営していきます！

バロック楽器によるコンサート

日本人会総務委員会
委員長 檜垣 元一郎

3月23日（木曜日）にベルギー日本人会の会員間の親睦を図るべく「バロック楽器によるコンサート」をブリュッセルの Saint Clément de Watermael-Boitsfort 教会で開催しました。

今回の催しには、古楽器奏者の国分桃代さん（ハープシコード）、土倉政伸さん（ヴィオラ ダ ガンバ、バロックヴァイオリン）、そしてカルロタ イングリッド ガルシアさん（フラウト トラヴェルソ）をお招きし、バッハの器楽曲を演奏して頂きました。

バロック楽器の音色のみならず、コンサート会場の同教会の音響も素晴らしく、誰もが熱意ある演奏に魅了された一時間でした。



コンサート終了後には、ささやかながら演奏家の皆さんとの交流会を設けました。個別にバロック楽器に関する説明を受けたり、試奏する機会にも恵まれ、参加者の方々には大変満足して頂けたようでした。



末筆ながら今回のコンサートに参加頂きました会員様とその家族の方々、そして準備支援に尽力頂いた関係者の皆さまに感謝申し上げます。

今後も会員間の親睦を図るために総務委員会としても新たな企画を提案し、実施予定です。引き続きご支援の程、宜しくお願い致します。

プログラム

ヨハン ゼバスティアン バッハ
(1685-1750)

- ・ヴァイオリンとチェンバロの為のソナタ
ト長調 BWV1019
- ・フラウト トラヴェルソとチェンバロの為のソナタ
ホ短調 BWV1034
- ・ヴィオラ ダ ガンバとチェンバロの為のソナタ
ト長調 BWV1027
- ・トリオソナタ ト長調 オルガンの為のトリオソナタ
BWV525 より



バロック楽器コンサート只今動画配信中！（会員限定）

5月8日まで、ご自宅で当日のコンサートを鑑賞いただけます。コンサートに行けなかった！という会員様、ご来場いただいた方でもう一度あの感動を味わいたい！という会員様の為に、現在、当日のコンサートを動画配信中です！詳しくは、4月24日送付の会員メールでご確認下さい。5月8日までの期間限定となっております。

ベルギー日本人会 同好会第 1 号「レッドデビルズ」

昨年 1 2 月に発足した同好会制度。第一号登録のソフトボール部のご紹介です。

日本人会総務委員会
委員長 檜垣元一郎



ベルギー日本人会 同好会 第 1 弾

日本人を中心としたソフトボールチームで、約 20 名が在籍しています。初心者から甲子園を目指した元高校球児、ただの プロ野球好きな人まで、老若男女幅広い層で活動をしています。

年 2 回 春・秋 開催されるデュッセルドルフのソフトボール大会 男女混合 へ参加し、春から秋にかけて月 2 3 回の頻度で、和気あいあいと練習をしています。

ヨーロッパに来たけど、やっぱり野球ソフトボールをしたい方、週末に少し体を動かしたい方、WBC に感動された方、ぜひ一緒に練習しませんか？

ご興味のある方は、お気軽にご連絡ください。



楽しく！無理せず！真剣に！



連絡先：小原呂之（監督）
tomodeyokaromon@gmail.com

西欧絵画の楽しみ方 95

「ル・ラパン・アジル」 ユトリロ

ベルギー王立美術館公認解説者
森 耕治



「ル・ラパン・アジル」 ユトリロ
1910年、ポンピドーセンター所蔵

1860年代から第一次世界大戦勃発までの約半世紀間、モンマルトルの丘は大志を抱いた前衛画家達が愛した場所でした。モンマルトルに集った巨匠には、ピカソ、ルノワール、ユトリロ、ヴァラドン、ゴッホ、スーラ、トゥールーズ・ロートレック等、枚挙にいとまがありません。

しかし、無名時代にボヘミアンのような生活を送っていた彼らが、アトリエと住居をモンマルトルに定めた最大の理由は、主に家賃の安さと何軒ものキャバレーやサーカス小屋があったためです。でも売れっ子になると、もっとシックで物価の高い場所や南仏に引っ越してゆくのが常でした。

その中で、モンマルトルで父親不詳(私はルノワールが最も怪しいと思う)の子として生まれ、生

涯モンマルトルを愛し続けたユトリロこそが、真の「モンマルトルを愛した巨匠」と言えるでしょう。

この「ル・ラパン・アジル」は、ユトリロの「白の時代」(1910-1914)と呼ばれる最も評価の高い時期の代表作の一つです。鉛色のどんより曇った空の下で、有名なキャバレー「オー・ラパン・アジル」と右のブドウ畑の高い塀、それに明るい褐色の道を、白を基調とした独特の感覚で描き出しています。

ユトリロは、この古びた壁の雰囲気、ジンクホワイト(酸化亜鉛)に石膏の粉末を混ぜて出したと思われる。ジンクホワイトはシルバーホワイト(塩基性炭酸鉛)と比べて被覆力が弱く輝きも劣ります。

しかし彼は安価なジンクホワイトに石膏を混ぜることで、下町の古くて薄汚れているが、何故か人間臭さを感じさせる壁の感じを見事に再現しました。この温かみのある白い壁のイメージは、佐伯祐三の「第一次パリ滞在期」の作風にも影響を与えたと考えられます。特に1925年の「コルドヌリ」(靴屋)は、その典型的な例です。

画面概説とオー・ラパン・アジルの歴史

ユトリロの好みのモチーフの一つだったキャバレー「オー・ラパン・アジル」は、パリの中心部からモンマルトルの丘を眺めると、サクレ・クール寺院の裏側のブドウ畑の下にあります。

この界限には、ユトリロが好きだったアヴールーヴワール通りや、レストラン「メゾン・ローズ」にルノワール一家が住んだ「シャトー・デ・ブルイヤー

【ヘアサロン】

Tamaki
ヘアサロン



120 Rue kelle, 1150 Bruxelles
TEL: 0490.11.9026
火~土:10h~20h (19h~20h予約のみ)
(月曜・日曜・祝祭日休み)

【食料品・持ち帰り弁当】

けんちゃん



120 Rue kelle, 1150 Bruxelles
TEL&FAX: 02.771.7224
火~金:10h~18h / 土:10h~19h
(月曜・日曜・祝祭日休み)

【食料品・持ち帰り弁当】

はるちゃん



17 Rue des begonias, 1170 Bruxelles
TEL&FAX: 02.660.0666
火~金:10h~18h / 土:10h~19h
(月曜・日曜・祝祭日休み)



お弁当予約注文・ヘアサロン予約
詳しくは創和ホームページへ⇒

<http://sowatrading.be>



「コルドヌリ」1925 年 佐伯祐三



歌手ダリダの胸像

ル」等があり、19世紀の下町を偲ぶことができます。また近所のダリダ広場には、アラン・ドロンとの共演で歴史的なヒット曲となった「ラ・パローレ」の女性歌手ダリダの胸像も設置されています。

さて再度画面に注目してください。ユトリロの視線は画面右上から下りてくるサン・ヴァンソン通りと左右を横切る坂道ソウル通りの角にあります。そこからキャバレーを左斜めにとらえることで、効果的な遠近感と壁の質感を見事に表現しています。

ほとんど白と褐色のみで仕上げられた壁と店の前の柵とは対照的に、緑の雨戸とナイーブに点描された木々が画面に活気を与えています。

ところでユトリロは、モンマルトルの街並みを頻繁に絵ハガキを使って描いたことが知られています。そんな先入観を持って調べてみると、当時の絵



当時の絵葉書

ハガキに全く同じアングルと構図の物がありました。残念ながら絵葉書の撮影年が不明ですが、これがユトリロの作品の下敷きに使われた可能性があります。

人事のことなら インフィニティ

スポット人材派遣サービス
始めました!

 INFINITY
RECRUITMENT

転職をご検討中の方
人材をお探しの企業様

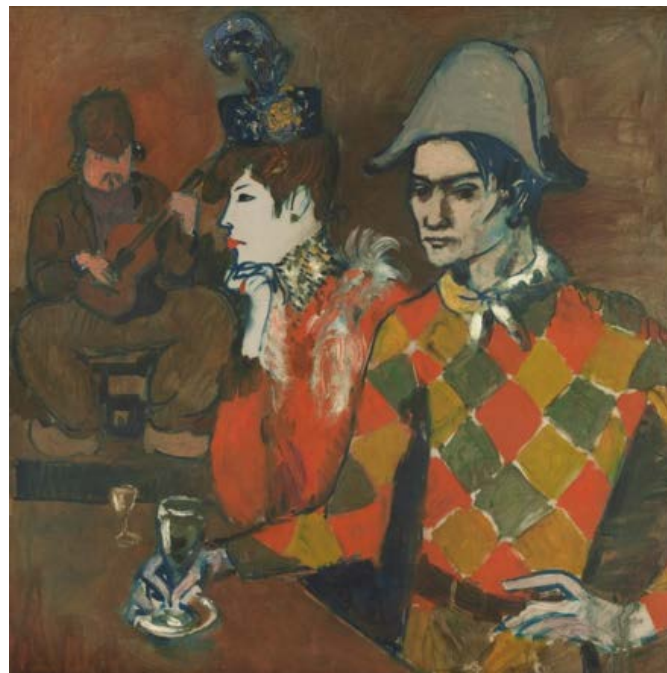
お問い合わせは日本語でお気軽に

✉ info@infi-r.com  www.INFI-R.com ☎ 02 356 9886

🏠 Chaussée de Vleurgat 119, 1000 Brussels



現在のキャバレー「オー・ラパン・アジル」



「オー・ラパン・アジル」1905 年ピカソ

キャバレー「オー・ラパン・アジル」は、19世紀末にモンマルトルに何軒もあったキャバレーの中で、現在も続く唯一の店です。昼間はひっそりと静まり返って観光客が立ち止まって記念撮影するだけですが、夜になると小さな店はシャンソン好きの客が押し寄せて、シャンパン・グラスを片手に歌手と一緒に声を張り上げる楽しい場所です。

また店内には、ピカソの「バラ色の時代」の作品「オー・ラパン・アジル」(1905年)が飾られています(添付写真参照)。これは当時の店のオーナーだったフレデリック・ジェラルド(背後のギターを弾く男性)の依頼で、ピカソが店内での飲食費を無料にする条件で制作したものです。20世紀最大の巨匠ピカソにも、そんな貧乏時代があったのです。

ピカソの作品に脱線しますが、アルルカン(サーカスの道化役)姿の男がピカソ自身で、隣の美女は、ムーラン・ルージュの踊り子ジェルマンです。ジェルマンは、ピカソの親友だったカサヘマスの求愛を拒んで、その結果カサヘマスは彼女と友人たちの目の前でピストル自殺しました。この悲劇がピカソを「青の時代」へと導きました。その後、ピカソはジェルマンを愛人にした上で、彼女を捨てて復讐を果たしたのです。アルルカンに扮したピカソは、実は友人を死に追いやった美魔女ジェルマンへの復讐を誓って演技に努めていたと理解できます。

本題に戻ります。「オー・ラパン・アジル」は1860年頃、パリに出入りする荷馬車相手の安い居酒屋として始まりました。その頃の店の名は追剥の多い物騒な地域を自虐的に表した「泥棒の待合所」でした。そして1869年以降、名前が「殺人者のキャバレー」に変わりました。これは店内に1610年に

グローバルネットワークでお客様の 引越 / 輸送ビジネスをサポート

- ・日本人立会い
- ・ハウスクリーニング
- ・不用品回収
- ・お譲り品のお届け



N X ベルギー株式会社(旧:ベルギー-日本通運)
NIPPON EXPRESS (BELGIUM) N.V./S.A.

TEL : +32 (0)2-751-7814/15

NEBE-removal@nipponexpress.com

<https://www.nipponexpress.com/moving/be/>



オー・ラパン・アジル看板の複製画

国王アンリ 4 世を暗殺したフランソワ・ラヴァイヤックや、1869 年に 1 家 8 人を殺して世間を騒がせたトロップマン等の歴史上の殺人犯の版画が店内に飾られていたためです。

そして 1875 年に店のオーナーが風刺画家アンドレ・ジルに店の看板の制作を依頼しました。ジルが考え付いた意匠は、風車の前で腰に赤いスカーフを巻き付けて、赤い蝶ネクタイに黒くて大きな帽子をかぶったウサギが、大きな鍋から元気よく飛び出して、ワイン瓶を持ってくるという意表を突いたものでした。

でもユトリ口の絵にその看板が見当たらないのは、1893 年に看板が盗まれたためで、現在は丘の上のコルトー通りにあるモンマルトル美術館で複製画が展示されています。



演奏中のフレデ親父

ジルが作った看板はその独創的なアイデアで有名となり、店は客たちから LAPIN A GIL (ラパン・ア・ジル、ジルのウサギ) と呼ばれるようになりました。それが訛って現在の LAPIN AGILE (ラパン・アジル) となったのです。それにラパン・アジルと発音した場合「身の軽いウサギ」と理解できることも、この名前が定着した理由だと思えます。

その後、元八百屋のフレデリック・ジェラルド (通称フレデ親父) がキャバレーを買収して、かわいがっていたロバの口口と一緒に引っ越してきました。彼は自作のシャンソンをギターで弾き語りして聞かせて人気を博し、「オー・ラパン・アジル」の全盛期を迎えました。ユトリ口がこの「ル・ラパン・アジル」(キャバレー自体の名は「オー・ラパン・アジル」) を描いた 1910 年は、キャバレーの全盛期だったのです。

そして 1913 年にキャバレーが取り壊されそうになった時、モンマルトルのシャンソン歌手で、ロートレックのポスターになったことでも有名なブリュアンがキャバレーを買い取り、フレデ親父に経営を任せました。

在庫管理・
製造

財務

マーケティング

人事業務

販売



INFINITYのクラウド

ERPシステム
ひとつですべて実現

無料相談、
実施中!

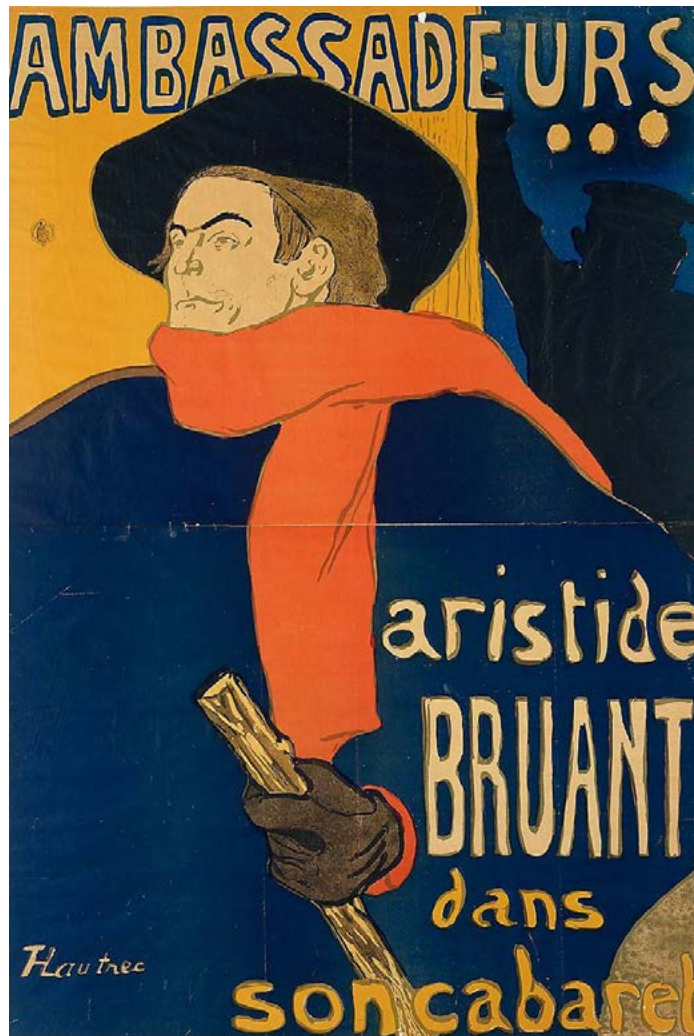
www.infi2.com

sales@infi2.com

02 644 44 77



ブリュアンの寛大さと多くの有名無名のファン達のおかげで、「オー・ラパン・アジル」は二つの大戦を生き延びて、今日でもモンマルトルのみならず、パリのシャンソンのメッカとして賑わっています。



「アンバサドールのブリュアン」 ロートレック



UIJIN BEER 初陣

330ml, Alc 6.0%

ベルギー産酵母と手間をかけたホッピング手法により華やかでフルーティーな印象を持つビールです。大麦麦芽と小麦麦芽の絶妙なブレンドにより醸し出されたフレッシュかつ奥深い味わいをお楽しみください



UIJIN YUZU BLOND 初陣柚子ブロンド

330ml, Alc 6.5%

初陣同様にベルギー産酵母を使い、丁寧なホッピング手法で醸造された大麦麦芽100%のブロンドビールです。ホップと同時に高知県産柚子の皮の部分だけをビールに漬け込み、爽やかな苦味を引き出しています。

お買い求めは下記食品販売店でお願いします
田川 (ブルガット、ストックル、デルタ)
Asia Supermaekrt (Rixensart) FRESHMED (Etterbeek)

商品のお問い合わせ先； info@riobrewing.jp
レストラン、量販店様のご注文は
Foodex Belgium SPRL 電話 02 721 14 21 まで

ベルギーのありふれた生活 4

人もすなる ChatGPT !

ベルギー文庫
藤野ユミリ

パスカルのタマゴの装飾で飾り付けられた街中にサマータイムが訪れました。この時期は恒例サイクリング・レースシーズンの到来で、Tour de Flandre は今年ブリュージュがスタート、RTBF の名物アナウンサー、ロドリゴ・ベンケンスのどガラ声を聞きながら、私はこうしてこの文章を書いています。

ここベルギーでは、この季節独特の giboulée と呼ばれる天気が続きます。ジブレとは、どんよりとした薄暗い曇天の中で、時折、雨が降り出すような天気のことを指します。しかし、一瞬日が差し、傘を畳んで買い物に出かけていると、また雨が降ってきたり、不意に突風が吹き荒れたりすることもあります。もしもベルギー版の歳時記が存在するのなら春の季語ジブレはこんな詩心になりましょう。

春一番。マニョリアという花の命は、すでに短いのに、この風が吹くと、その肉厚な花卉が雨の舗道に散り散りになって、無惨に踏みつぶされています。急いで歩いてはかかとを滑らせ、ついバランスを崩してしまうこともあります。崩した先には、別の濡れた花びらが待ち受けていて危ない。それだけではありません。犬の糞が、オレンジ色のゴミ袋が、そして乗り捨てられ寝そべっているキックボードなども待ち受けています。こんな舗道を歩くのもうやだ。だいたい今日ゴミの日じゃないのにと怒りを露にして、車道に降りると、苛立たしげにベルを鳴らして背後から自転車が突っ込んで来ます。泣きたくなくなります。

先日、カーニバル休暇の一日を利用してアムステルダムに遠出した時のこと。最近、オランダが私のマイブームです。さすが自転車王国として知られるだけあって、車の数を圧倒していました。平らな土地であるためでしょう、流行りの電動自転車はベルギーに比べて少数派。しかし、アムステルダムはキックボードも犬の糞もなく、素晴らしい街でした。と想像していたら、程なくして、尋常ではない数のゴミ袋の山があちこちに目につき始め、街角のゴミ箱も空き缶やハンバーガーの包みやミカンの皮で溢れかえっていて、まるで、数日前から清掃局員がストライキをやっているかのよう。観光客としては残念な光景でした。

ああ、世界中でいろんな出来事が起きているものです。フランスでは年金支給年齢の引き上げに反対する人々が、大々的なデモを行っているのです。それを見ていると、観光客の方々が気の毒に思えてきます。一期一会かもしれない花の都パリまでやって来て、ゴミの山と怒号と火付け騒ぎという悲しい現実には直面せざるを得ないなんて。

ところ変わって、私の通うブリュッセル市内のジムのロッカールーム。その日はちょうどマクロン大統領が、議会を通さずに法律を制定してデモを沸騰させた翌日で、たまたま居合わせたフランス婦人たちが熱い議論を展開していました。「大げさだわ!」「64 歳なんてまだまだ若いわよ!」「Dr. Martin はまだ現役よ」「あなたは何歳?」「66!」といった具合に、自分たちの考えを言い合っていました、シャ

初夏の日本行きまだ間に合います!

 JAPAN AIRLINES



ブリュッセル発 JAL 経由便ご利用の方向けキャンペーン実施中!

対象期間 ~6月30日 JAL ご搭乗分まで*

詳細
お申し込み

空港宅配・手ぶらサービス無料

ABC 空港宅配サービス (羽田・成田空港) を無料でご提供。ご出発日 **10 営業日前** (除 土日) までに要お申し込み。

※対象期間: 4月28日~5月7日を除く。

羽田・成田ラウンジご利用

日本からお戻りの際、出発空港 (羽田・成田) にてラウンジご利用が可能。ご出発日 **7 営業日前** (除 土日) までに要お申し込み。

※対象期間: 4月28日~5月7日を除く。

ヘルシンキ線乗り継ぎラウンジ利用

羽田からヘルシンキ線 (JL047 便) をご利用でブリュッセルへの乗り継ぎ便をご利用の場合、ヘルシンキ空港の Aspire ラウンジを無料でご利用可能。JL047 便ご搭乗前までに要お申し込み。

ワーから上がったままの姿で。ただ、Dr. Martin って誰なのでしょうか。

さて、以上は、世間お騒がせの「ChatGPT」にアタシの文章入れて「大江健三郎になりきって書き直してみよう」と問うてみた結果です。

復活祭を「パスカル」と言ったり、「ああ、世界中でいろんな出来事が起きているものです」など、草稿にない一文が加わるあたりが AI 的には大江健三郎風なのだろうか？ いずれにせよ、意味不明なところ、ずれているところちょこちょこ手を入れ、書き出し「私は大江健三郎です。」を削った以外は、ほぼ採用しましたが、なんか、フラストレーション半端ない。大江先生ごめんなさい。

ついでにいうと、最初に「ベルギー日本人会会報次号の藤野ユミリ『ベルギーのありふれた日常生活』コラムのテーマで、いいアイデア、何かない？」って聞いたら、「ベルギーのおいしいグルメ特集」を提案されました。曰く、「ベルギーはチョコレートやビールなどが有名なので各地で愛されているグルメや知る人ぞ知る隠れた名店などを紹介しましょう。また、ベルギーの食文化や独自の料理の歴史についても掘り下げてみてはいかがでしょう」と、いかにももっともらしい。「読者の皆さまも、ベルギーでの食の体験やおすすめグルメ情報など、ぜひお寄せください」と続くあたりは何のこっちゃ。

続いて、「藤野ユミリのこと知ってる？」とたずねると「藤野ユミリさんが、どのような方なのか具体的な情報をお持ちではないため、詳細についてはお答えすることができません」。ふん。

さらに、Q「ベルギー日本人会会報は知ってる？」
A「はい。ベルギー日本人会はベルギーに在住する日本人や日本に興味がある人々が集まる団体であり、会報は、在ベルギー日本人の生活情報やニュース、イベント情報、日本文化や歴史に関する記事などが掲載されています……」日本文化でいいのか？

Q「ベルギーの最近の出来事は？」
A「新型コロナ感染症の感染拡大が続いています。政府は外出制限や飲食店の営業制限などの対策を講じています。」
「ベルギーを中心にドイツやオランダで洪水被害発

生」「サッカー、UEFA EURO でベルギー代表ベスト 8」……古いな。「2023 年 3 月、ブリュッセルの地下鉄駅で自爆テロ事件が発生し、多数の人が死傷」……フェイク。Q「同じ質問、クドカン風に答えてみて」
A「2023 年 4 月 1 日以前のベルギーの最新ニュースをお探しのとのこと。我がベルギー国内での情勢は、新型コロナウイルス感染症の対策に緊張感が高まる中、日々動きがあります……また、悲しいかな、テロ事件によって多くの尊い命が奪われたことも忘れてはなりません。」……これ？ 我がベルギー？ この後、村上春樹風、みうらじゅん風、アメリー・ノートン風とやってみたが、うーん？ 岸田首相風：「ベルギー情勢について語るとするならば、現在の状況について深刻な懸念を抱かざるをえません……政府は引き続き対策に取り組んでおり、尽力しております。ベルギーとの友好的な関係を維持し、協力を深めるために、引き続き努力することをここに約束いたします」これに「えー」とか「あー」とか入れたらまああの臨場感。最後に Q「安倍晋三は今度いつベルギーに来るの？」には「安倍晋三氏が次にベルギーを訪問するかどうかについては、現在のところ公式な発表はないため断言することはできません。」

目下、イタリア政府が禁止し、ユヴァル・ノア・ハラリら世界的な学者、研究者らが警鐘を鳴らす渦中の AI の脅威とは、当世の大議論について行くために試してみたのだが、あんま使えなかったな。

告知板

このページは、会員の皆様の情報交換の場です。

- ・各種同好会の案内、募集
- ・同窓会の案内通知
- ・各種イベントの案内
- ・求人／求職
- ・譲ります／譲られたいなど、
どしどしお寄せ下さい。

200 字以内にまとめて下記宛送付下さい。

e-mail: jimukyoku@nihonjinkai.be
*紙面の都合上、編集することもありますので、
ご了承ください。

日本人会関係行事予定

日程	内容	場所
5 月 8 日 (月)	役員連絡会	ベネルックス三井物産会議室
5 月 9 日 (火)	2022 年度第 5 回理事会	ブラッセル日本人学校 多目的室
5 月 13 日 (土)	セミナー交流会～菱田まり子先生講演 (多文化間精神アドバイザー)	ブラッセル日本人学校
6 月 14 日 (水)	役員連絡会	ベネルックス三井物産会議室
6 月 16 日 (金)	2022 年度第 6 回理事会・2022 年度総会	THON Hotel Bristol Stephanie
6 月 17 日 (土)	美術部「アントワープ王立美術館探訪ツアー」	アントワープ
6 月 18 日 (日)	2023 年度テニス部三国大会	ベルギー国内
7 月 2 日 (日)	2023 年度ゴルフ部 第 4 回大会	Golf Club de LLN
9 月 10 日 (日)	2023 年度ゴルフ部 第 5 回大会 / 大使杯	Golf Club de LLN

●日本図書館 Biblio Japon ご案内

本会は、日本書籍の貸し出しを通じて、ベルギー生活を豊かに過ごすための文化活動グループです。貸し出し以外にもイベント（読書会・映写会・講演会・音楽会・遠足など）を開催します。月 2 回、第二・第四土曜日の午後 3 時から 5 時まで開館しています。皆様、お気軽にお立ち寄りください。

連絡先：中山 bibliojapon@gmail.com

時に開館日が変更されることがありますので、フェイスブックでお確かめください。

www.facebook.com/groups/bibliojapon

会場 学習教室 EDUCASAN

Avenue Delleur 17, 1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)

●日本語カトリックコミュニティからのお知らせ

5 月は日本語ミサ, 6 月は集会祭儀です。

日時：5 月 7 日 (日)、6 月 4 日 (日) いずれも 13:30～

場所：スクート会本部修道院 (Mission de Scheut) 聖堂

住所：Chaussée de Ninove 548, 1070 Bruxelles (最寄り駅：地下鉄 Gare de l'Ouest)

「新約聖書勉強会」ブラザー・ジュリアーノと学ぶ福音書

日時：(5 月と 6 月) は未定ですので、フェイスブックでご確認ください。

場所：「福音の小さい兄弟会」修道院

住所：Av. Clemenceau 70, 1070 Bruxelles (最寄り

駅：地下鉄 Clemenceau)

ときに内容が変更されることがありますので、下記にてご確認ください。

http://www.facebook.com/groups/

592349231569301/

nihongomisa.be@gmail.com

長南恵子 (0486 - 775750)

●日本語を話そう会

Let's talk in Japanese!

日時：5 月 6 日 (土) 16:00～17:30

6 月 3 日 (土) 16:00～17:30

要予約：hanasoukai.bru@gmail.com

http://www.bnknihongo.be

参加には事前予約が必要です。詳しくは HP をご覧ください。

編集後記

夏時間に切り替わり、いよいよ暖かくなると思った矢先、4月最初の週は一転して冬に逆戻りしたように寒い日が続くなど、変化の大きいベルギーの天気には驚きますね。

そんな中でも、先日はジェットロ・ブリュッセル様の主導の下、日本のさつまいもをテーマとしたスイーツ週間が開催され、季節の変わり目を感じました。いつか地元スーパーに日本のさつまいもが並ぶ日が来るのかもしれない。

また、教育改革の一環で、ブリュッセル・ワロン地域の学校は今年からイースター休暇がなくなり、フランダース地域と春休み期間にズレが出てしまうという、ベルギーならではのびっくりニュースも聞きましたが、皆さんどのようなイースター休暇を過ごされますでしょうか。

春のはじまりは気持ちが浮き立ちますが、この時期は花粉症に悩まされている方々もいらっしゃるかと存じます。どうかご自愛ください。

(月担：立松)

日本人のための仏語講座 (2023 年 9 月-2024 1 月) 前ブリュッセル外国語大学講座

オンラインにての仏語の文法・日常会話クラス 初級・中級・上級

木曜日クラス 9 時半から 11 時或いは 11 時半から 13 時 (17 回にて 425€)

9 月 7 日・14 日・21 日・28 日 10 月 5 日・12 日・19 日・26 日 11 月 9 日・16 日・23 日・30 日 12 月 7 日・14 日 1 月 11 日・18 日・25 日

金曜日クラス 9 時半から 11 時或いは 11 時半から 13 時 (17 回にて 425€)

9 月 8 日・15 日・22 日・29 日 10 月 6 日・13 日・20 日・27 日 11 月 10 日・17 日・24 日 12 月 1 日・8 日・15 日 1 月 12 日・19 日・26 日

ご質問・お申し込み shizuka.watanabe@brutele.be 渡邊までお願いいたします。

会員限定コンテンツ

※ベルギー日本人会にご入会いただければ、会員限定コンテンツもご覧いただけます。

入会のご案内

当会に入会ご希望の場合は、その旨、メールにてご連絡ください。

jimukyoku@nihonjinkai.be

折り返し入会手続きと入会申込書をお送り致します。理事会での審査・承認のため、お申し込み
いただいてから、1～2週間程要しますので予めご了承ください。

<会員の種類> (ベルギー日本人会規約 第5条)

1. 正会員：ベルギー所在の日系企業及び団体、日本法人の支店、事務所及び子会社、及びそれら
に準ずると認められる企業・団体。
・日本人会の商工委員会に所属し、日本人会の行事に参加頂けます。また、総会での議決権を有し
ます。会報（隔月発行）をお届けします。
2. 賛助会員：本会の目的を支持し、恩恵を受けることを望む個人もしくは法人。
・日本人会の行事に参加出来ますが、総会はオブザーバーとなります。
・会報（隔月）発行のお知らせとパスワードをお届けします。

賛助会員は以下となります。

- 1) 普通会员：正会員に所属するもので正会員により届出られた方。
- 2) 個人会員：ベルギー在住の個人。
- 3) 特別会員：正会員以外の法人もしくは個人
- 4) 名誉会員：在ベルギー日本国大使館、欧州連合日本政府代表部、ブラッセル日本人学校及びそ
の届け出すメンバー、及び理事会により特に名誉会員と認定された方。

ご不明な点がございましたら、事務局までお気軽にお問い合わせください。